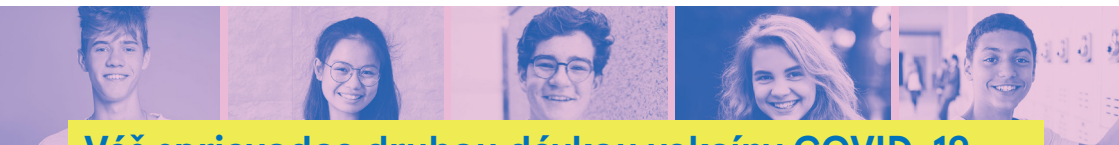


Slovak translation of Are you 16 or 17? Your guide to a second dose of COVID-19 vaccine.



Váš sprievodca druhou dávkou vakcíny COVID-19

Máte 16 alebo 17 rokov?

Zdravotníctvo teraz ponúka všetkým mladým ľuďom vo veku od 16 do 17 rokov 2 dávky vakcíny proti COVID-19, aby im pomohlo získať dlhšie trvajúcu ochranu.

Možno ste nedávno dostali prvú dávku vakcíny proti COVID-19. Tento letáčik obsahuje informácie, ktoré vám pomôžu urobiť rozhodnutie o tom, kedy je vhodný čas na druhú dávku.

Mladí ľudia ohrození vyšším rizikom

Mladým ľuďom, ktorým hrozí vyššie riziko vážneho priebehu choroby v prípade nákazy vírusom COVID-19, už boli ponúknuté 2 dávky vakcíny, ktoré boli podané s prestávkou 8 týždňov.

Tento leták je určený pre mladých ľudí vo veku 16 alebo 17 rokov, ktorí nie sú ohrození vyšším rizikom.

Nakol'ko je ochrana z prvej dávky úspešná?

Štúdie naznačujú, že už po 1 dávke očkovacej látky je riziko vážnych komplikácií infekcie COVID-19 výrazne znížené. Očakáva sa, že táto ochrana bude u mladých ľudí trvať niekoľko mesiacov.

Ľudia, ktorí mali v minulosti infekciu COVID-19, a ktorí potom dostali 1 dávku vakcíny, a tí, ktorí sa nakazia po prvej dávke, majú vytvorenú dobrú imunitu – prinajmenšom takú dobrú ako ľudia, ktorí dostali 2 dávky.

To naznačuje, že mladí ľudia, ktorí dostanú infekciu aj očkovaním, budú mať vysokú úroveň ochrany.

Aké sú výhody druhej dávky?

Druhá dávka pomáha zlepšiť ochranu z dlhodobého hľadiska. Ďalšie štúdie nám pomôžu zistiť, ako dlho bude ochrana trvať.

Má vakcína Pfizer nejaké vedľajšie účinky?

Časté vedľajšie účinky sú:

- bolestivý, ťažký pocit a citlivosť v ruke, kde ste dostali injekciu. Zdá sa, že asi 1 – 2 dni po očkovaní sa najhoršie prejavuje
- pocit únavy
- bolesť hlavy
- celková bolesť tela alebo mierne príznaky podobné chrípke.

Tieto vedľajšie účinky trvajú len niekoľko dní, ale po druhej dávke sú bežnejšie.

Menej časté vedľajšie účinky

Nedávno boli hlásené veľmi zriedkavé prípady zápalu srdca (nazývané myokarditída alebo perikarditída), ktoré sa vyskytli prvý týždeň po očkovaní proti ochoreniu COVID-19.

Väčšina týchto prípadov sa vyskytla u mladších mužov a sú bežnejšie po druhom očkovaní.

Vedľajšie účinky zahŕňajú:

- bolesť na hrudníku
- dýchavičnosť
- pocit rýchleho tlkotu, chvenia alebo búšenia srdca

Ak sa u vás prejavi akýkoľvek z týchto príznakov, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc u svojho praktického lekára alebo na pohotovostnom oddelení.

Väčšina ľudí sa po odpočinku a jednoduchej liečbe zotavila a cítila lepšie. Medzi tými, ktorí majú závažné vedľajšie účinky, môže byť ešte menší počet tých, u ktorých sa vyskytnú nejaké dlhodobé účinky. Teraz prebiehajú dlhodobé štúdie.

Ak sa u Vás po prvej dávke vyskytla myokarditída alebo perikarditída, mali by ste pred podaním druhej dávky vakcíny vyhľadať lekársku pomoc.

Kedy potrebujem druhú dávku?

Združený výbor pre očkovanie a imunizáciu (JCVI) v súčasnosti odporúča, aby ste si druhú dávku nechali dať približne 12 týždňov po prvej dávke. 12 týždňová prestávka môže predĺžiť dobu, počas ktorej budete po druhej dávke chránení.

Na prevenciu, JCVI sa domnieva, že prestávka 8 až 12 týždňov môže znížiť riziko závažnejších, ale zriedkavých vedľajších účinkov, ako je myokarditída. JCVI tiež odporúča, že ak ste mali infekciu COVID-19, tak by ste mali počkať 12 týždňov, než si necháte dať ďalšiu dávku. Ak ste dostali prvú dávku vakcíny a boli ste

infikovaní, pravdepodobne už máte vysokú úroveň ochrany.

Tieto prestávky sa môžu znížiť na 8 týždňov, pokiaľ predpokladáme, že ochrana, ktorú máme z vakcíny alebo predchádzajúcej infekcie, bude znížená, napríklad z dôvodu novej varianty.

Ďalšie informácie

Na webovej stránke Coronavirus Yellow Card si prečítajte písomné informácie, ktoré obsahujú ďalšie podrobnosti o vakcíne vrátane možných vedľajších účinkov. Podozrenie na vedľajšie účinky vakcín a liekov môžete hlásiť aj prostredníctvom systému Yellow Card.

Môžete to urobiť online vyhľadaním na stránke Coronavirus Yellow Card alebo stiahnutím aplikácie Yellow Card: coronavirus-yellowcard.mhra.gov.uk/productinformation



Ďalšie informácie sú k dispozícii na: www.nidirect.gov.uk/covid-vaccine

Informácie správne v čase publikovania. Najnovšiu verziu tohto letáka a alternatívne formáty nájdete na webovej stránke Agentúry pre verejné zdravie (Public Health Agency – PHA) na www.publichealth.hscni.net

© Korunné autorské práva 2021

Tieto informácie pôvodne vypracovala organizácia UK Health Security Agency a používajú sa na základe licencie Open Government License v3.0



Public Health Agency
12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:

